

[Texte]

• 1210

The Chairman: Gentlemen, I have received a representation from another member of our audience, Mr. James Morrison, who is a researcher with the Grand Council of Treaty No. 9 Indians based in Timmins, Ontario. He indicates that he has something further to say which might be at least of interest for the Committee to hear. Since we have established the precedent of hearing from the audience this morning—and there are all kinds of people coming to your aid and assistance, Mr. Rakin—if the members of the Committee are prepared to listen, we will hear from Mr. Morrison.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. James Morrison (Researcher, Grand Council of Treaty No. 9 Indians): I do not want to take up too much of your time. Really what I wanted to say was that Grand Council of Treaty No. 9 represents some forty-odd communities which form part of that treaty but we do not represent the Abitibi Dominion Band. However, we do represent the Abitibi Ontario Band, which is part of the Grand Council. The only point I wanted to make was that the opinion of Grand Council Treaty No. 9 in respect of the adhesion involving the Abitibi Dominion Band was that that adhesion did not surrender the hunting rights of the Abitibi people in the Province of Quebec, that it was an extinguishment perhaps. I am not going to go into any detail about Treaty No. 9's interpretation of the Treaty, but simply state that the adhesion of the Abitibi Dominion people was made in effect under duress and that it did not surrender hunting rights in the Province of Quebec.

The Chairman: Are you saying just hunting rights or hunting and trapping?

Mr. Morrison: Hunting and trapping rights.

The Chairman: Hunting, trapping and fishing rights?

Mr. Morrison: Hunting, trapping and fishing, yes. That was all I wanted to register with the Committee.

The Chairman: Thank you, Mr. Morrison. This is a matter which I am sure these Gentlemen will pursue with the Claims Commission this afternoon when they talk with them.

Gentlemen, just before I adjourn the meeting I would like to announce that the Minister of Indian Affairs will be here on Tuesday, March 8 at 9.30 a.m. and we will make sure that there are representatives from the Department of Justice available that morning as well.

Are there any further points? If not, the meeting is adjourned.

[Interprétation]

Le président: Messieurs, une autre personne de notre auditoire, M. James Morrison, voudrait nous dire un mot; il est recherchiste du Grand conseil des Indiens visés par le Traité n° 9 et qui sont de Timmins en Ontario. D'après lui, ce qu'il a à nous dire pourrait nous intéresser. Puisque nous avons déjà créé un précédent en ce sens ce matin, il y a toutes sortes de gens qui viennent à votre secours, monsieur Rakin; si les membres du Comité y consentent, nous entendrons M. Morrison.

Des voix: D'accord.

M. James Morrison (recherchiste, Grand conseil des Indiens du Traité n° 9): Je ne veux pas prendre tout votre temps. Le Grand conseil du Traité n° 9 représente une quarantaine de collectivités qui sont visées par ce traité, mais nous ne représentons pas la bande Abitibi Dominion. Cependant, nous représentons la bande Abitibi Ontario, qui fait partie du Grand conseil. D'après l'avis du Grand conseil du Traité n° 9 concernant l'adhésion de la bande Abitibi Dominion, en vertu de cette adhésion les Abitibis de la province de Québec n'ont pas abandonné leurs droits de chasse, mais il y a peut-être eu extinction. Je ne vous donnerai pas tout le détail de ce que pense le Grand conseil du traité, mais je veux tout simplement vous dire que l'adhésion des Indiens Abitibi Dominion a été obtenue par la force et que ces Indiens n'ont pas abandonné leurs droits de chasse dans la province de Québec.

Le président: S'agit-il tout simplement des droits de chasse ou s'agit-il aussi des droits de chasse et de piégeage?

M. Morrison: Des droits de chasse et de piégeage.

Le président: Les droits de chasse, de piégeage et de pêche?

M. Morrison: Oui, les droits de chasse, de piégeage et de pêche. C'est tout ce que j'avais à dire au Comité.

Le président: Merci, monsieur Morrison. Je suis sûr que nos deux témoins préciseront tout cela à la Commission d'étude des réclamations cet après-midi.

Messieurs, avant de lever la séance, j'aimerais vous dire que le ministre des Affaires indiennes sera ici le mardi 8 mars à 9 h 30 et nous nous assurerons qu'il y aura aussi dans la salle des fonctionnaires du ministère de la Justice à cette occasion.

Y a-t-il d'autres questions? Sinon, la séance est levée.